

REDACTIA

Arad, Str. Anlich (Adam)

ABO. MENTUL

Anul Austro-Ungaria

un an fl. 10; pe 1/2,

fl. 6; pe 1/4, de an

2.50 pe 1 lună fl.

Tri de Duminecă pe

an fl. 2.—

Anul România și ste dimțat

pe an 40 franci.

Manuscrispe nu se înapoiază.

ADMINISTRAȚIA

Arad, Str. Anlich (Adam)

INSERȚIUNILE:

40 și 50 garmond: prima-dată

7 cr.; a doua oară 6 cr.;

a treia-oară 4 cr. și timbre

de 30 cr. de fiecare poștă-

capiane.

Atât abonamentele cât și

inserțiunile sunt a se plăti

înainte în Arad.

Scrisori nefrancate nu

se primesc.

# TRIBUNA POPORULUI

## Ungurii și Germania.

(\*) Bismarck a avut motiv să simpatizeze cu Ungurii. De la 1850 până la 1866, el s'a servit într'una de emigrații maghiari, îndeosebi de Kossuth și Klapka, pentru a-i crea industriei greutate și a o ține mereu în teama unei a doua revoluție ungherească. Așa, că în lupta lui pentru înfrângerea Germaniei, și astfel slăbirea industriei, Ungurii i-au fost o armă mare, unelte docile.

Simpatia aceasta o are și actualul împărat al Germaniei. Se înțelege, din al e motive. El vrea pace, și aci numai prin menținerea păcii în Europa își poate realiza planurile de penetrare în Asia îndepărtată, planuri a căror intrupare ține atât de mult, cât de vre-o trei ani e în certă continuă cu Reichstagul. Ear ca să se păzească pacea, tripla alianță trebuie să rămână tare. Printr'o tulburare a Ungurilor, alianța aceasta ar fi amenințată însă. De aceea de atâția ani, de când Andrassy și Bismarck au creat alianța, Ungurii sunt tratați într'un chip nu se poate mai culant. Li s'a certat batjocorirea steagului împărătesc și atâtea lese grave ce s'au săvârșit pe teritoriul statului ungar. Li s'a făcut d'asemeni diferite concesii într'u intărire a naționalității lor.

Încoronare a considerațiunii ce li s'a acordat a fost apoi v s ita la Budapesta a împăratului Wilhelm și toastul care cu adevărat îi electrizase pe Ungurii, atât de mult îi laudase împăratul Germaniei. Nici nu mai puteai vorbi atunci cu ei, ei posau o mare putere, declarându-se ei Ungurii punctul fix al monarhiei.

Încercăturile din Austria, cari războiul îndoiială că sunt într'u slăbirea triplei alianțe, le-a mai întărit creștința și i-a făcut cu atât mai fuduli. În umbra triplei alianțe li s'a părut că pot să îndrăznească totul.

Fără jertfe însă, și a fost destul să li se ceară urcarea cotei, pentru ei să se arate ingrați și să-l facă împăratul Germaniei a recunoaște că dreptate e chiar într'un anume proverb ungherec.

Representanții spiritului neașmănat, cei din gruparea lui Ugron și Kossuth, au început adică nu numai o campanie violentă în Dietă și presă, dar Ugron a căutat să se ridice în fața triplei alianțe chiar în Delegațiunii, având aierul a se plânga, că Ungurii această alianță cu adevărat îi spoliază, și mai presus de toate face ridicol: să poarte mereu în fața Germaniei, care sub pretextele politice, exploatează economicște pe Italienii cât și pe Ungurii.

„Mai bine să revenim deci la rămoșeasca noastră dragoste pentru Francezii“, a exclamat Ugron, adunându-și desigur aminte de vremurile când Rákoczy era sprijinit de Franța în lupte contra casei Habsburgilor.

Nu știm ce efect vor avea cuvintele acestea la curtea din Berlin. Vedem numai că în presa germană

Ungurii sunt scuturați de-a binele. Într'un interval relativ scurt, deja a doua oară, căci să nu uităm mișcarea profundă ce se pornise chiar la Berlin când cu maghiarizarea ce se încerca chiar pe socoteala Sașilor, mișcare în capul căreia era chiar marele lor istorician Mommsen.

Nu putem d'asemeni ști, dacă Ungurii se vor resimiți de campania presei maghiare.

I-am putea însă bănuși că ei și-au împărțit foarte bine rolurile.

„Voi, guvernamentalilor — va fi zis Ugron — mergeți cu Nemții, faceți pe voie Monarhului, ca astfel să puteți exopera cu atât mai multe concesii; noi, stânga extremă, de ce n'am căștiga simpatiile Franței, țeară cu capitaluri mari, dar' care de noi nu vrea să știe!... Și ce bine ar fi — zice Ungurii toți — când Ungaria ar pute să câștige simpatia și încrederea cel puțin a marilor capitaliști francezi!

Doar' înțelegerea aceasta — pe sub mână — nu este lucru nou și neobicit la Ungurii. Din cauza ei a căsūt Wekerle.

Evenimentele vor dovedi, dacă sub Szell se poate urma cu această politică.

Un lucru pare probabil: Împăratul Germaniei nu este omul care să le tolereze multe, ci după-cum a uitat lumea cu toastul lui dela Budapesta, tot așa ne vom cruci într'o bună dimineață citind că a rostit o vorbire, în care pe Ungurii i-a făcut cu ouă și cu oțet, cum s'ar zice românește.

Deocamdată vedem că batjocura ce Ugron a pus pe tripla alianță se discută viu în presă. Și lucru ciudat: cei cari caută să micșoreze însemnătatea incidentului sunt nu Ungurii, ci — foile semioficioase austriace. De unde rezultă, că Ungurimea consimte cu cele zise de Ugron.

Nouă nu trebuie să ne pară rău de asta. Cu cât patrioții șovinisti vor fi mai bine cunoscuți în Germania, cu atât vor fi mai puțin apreciați și ca urmare: cu atât elementului românesc i-se va da însemnătate mai mare.

Convenție între România și Bulgaria. Privitor la noua convenție de comunicațiune încheiată de curând între România și Ungaria, ziarul „România Jună“ în numărul său de Sâmbăta trecută scrie următoarele:

Zilele acestea s'a încheiat o convențiune între direcțiunea căilor ferate române și administrația celor ungherești, și două societăți de navigație unghere, subvenționate de stat. Scopul convențiunii este așezarea unui tarif direct pe uscat și pe mare între Ungaria și Orient.

Mărfurile ungherești cu destinație pentru România plătesc un tarif de 3 fr. pe tonă, cele cu destinație pentru porturile Mării-Negre plătesc 4 fr. de tonă, ear cele destinate porturilor Arhipelagului plătesc 5 fr. de tonă.

Până acum tarifele erau mult mai mari: astfel pe vapoarele S. M. R. se plătea de la Constanța la Salonic și la celelalte porturi din Arhipelag 10, 12 și 14 fr. de tonă.

Marele avantaj acor dat de noul tarif mărfurilor ungherești va fi compensat

prin aceea, că mărfurile cari până acum treceau pe la Fiume pentru a se duce în porturile Arhipelagului, de aci înainte vor trece numai prin România. De asemeni toate mărfurile românești vor pute fi transportate pe vasele companiilor unghere subvenționate de stat cu același preț, de 4 și 5 lei tona în toate porturile Mării-Negre și ale Arhipelagului.

Alt avantaj pentru România este, că mărfurile încărcate pe vase ungherești vor pute fi asigurate numai de către societățile române.

Englezii a refuzat — scrie „La Roumanie“ din București — cererea guvernului român să permită unui oficer român a urmări luptele Englezilor în Transvaal.

Se vede că Englezii și d'aci încolo vor să ascundă multe din câte sunt și-guri că vor păși.

O atenuare oficioasă. Se știe că vorbirea lui Ugron Gábor din delegațiunea ungherească a produs mult sânge rău în cercurile politice din Germania, mai ales din pricină, că ministrul de externe contele Goluchowski n'a ținut să răspundă imediat și să respingă atacurile la adresa triplei-alianțe. Într'o scrisoare din Budapesta semioficioasă vieneză „Politische Correspondenz“ caută acum să atenuese efectul vorbirii șeciului, reducându-o la o simplă erupțiune a omului, care a rostit-o.

Comunicatul numitei semi-oficioase în rezumă este următorul:

„Atitudinea presei germane în fața acestei chestii o atribuie împregiurării, că în Germania nu sunt cunoscute mai de aproape raporturile parlamentare din Ungaria. Partidele parlamentare unghere, chiar și opoziția condusă de Kossuth Ferencz, adese-ori și-au mărturisit alipirea lor la tripla alianță. Și din asta se vede, că privitor la tripla-alianță Ugron stă cu totul singur cu părerea sa și tot atât de isolat și de partidul guvernului, ca și de opoziție. Respingerea imediată în aceeași ședință a erupțiunii lui Ugron a rămas probabil din cauză, că se hotărâse de mai înainte, ca prin discuții în fond asupra politicii externe să nu se amâne în nici un fel de împregiurări dezbateră cât mai repede asupra provisorului de budget. Nu ne îndoiim însă — zice comunicatul semioficios — că în zilele proxime, la dezbateră budgetului pentru afacerile externe, ca cea mai potrivită ocazie pentru discutarea chestiilor de politică externă, — expunerile lui Ugron vor fi respinse în chipul cel mai hotărât chiar și din partea ministrului — president ungar. Căci doară toate partidele politice din Ungaria sunt aderente credincioase triplei-alianțe și stimătoare sincere ale împăratului Wilhelm, ceea-ce de nenumărate-ori s'a manifestat atât în presa guvernamentală, cât și în cea opozițională. Astfel partea cea mai esențială a polemicii pe tema vorbirii lui Ugron este regulată îndată-ce se statorțește, că Ugron cu critica sa împotriva alianței-triple stă singur singurel atât în parlament cât și în sinul națiunii.“

## Din dietele austriace.

Cele mai multe din dietele provinciale ale Austriei sunt deschise deja din 29 Decembrie și unele își urmează încă lucrările. În ședințele lor de Sâmbăta trecută toate au desbătut provisorul budgetului.

În dieta provincială din Austria-inferioară dezbateră asupra acestui proiect a fost mai lungă, dar' în cele din urmă totuși a fost primit, chiar în înțele-

sul propunerii comisiei budgetare. Cu acest privilegiu valorosul primar al Vienei Dr. Luger și soții prin o propunere urgentă au provocat guvernul să nu îngăduie a se vătăma sentimentele religioase ale populațiunii prin articoli în presă, cum s'a întâmplat aceasta nu de mult chiar în în foaia oficială „Wiener Zeitung“, care publicase a-nume un articol la foiță, în care nașterea lui Christos se numia legendă. După o discuție lungă și agitată propunerea a fost primită, și Luger și-a exprimat speranța, că în noul an guvernul va ave curajul de-a sprigini nisuițele bune, care ținesc binele și bunăstarea populațiunii creștine nu numai în Austria-de-jos, ci chiar în imperiul întreg. Proxima ședință s'a amănat până azi (2 Ian. n)

Tot în ședința din aceeași zi s'a ocupat și dieta Boemiei cu provisorul budgetului. Din acest privilegiu deputatul ceh Scarda a ținut o vorbire mai lungă, în care a spus, că în revocarea ordonanțelor pentru limbă el vede umilirea poporului ceh, care nu va renunța la luptă, până-ce nu-și va primi dreptul deplin în privința limbii sale. Poporul ceh — a zis oratorul — este conștient de însemnătatea sa și nu se va învoi nici odată, ca să rămână în poziție dependentă. — Deputatul Bawa a atacat cu asprime guvernul și pe guvernorul țării și a zis, că e o nebulie a pretinde jertfe dela Cehi, câtă vreme ei nu-și au drepturile lor. Provoacă pe deputații cehi, ca să continue obstrucția și să trântescă parlamentul. — Deputatul Wolf chiar la începutul vorbirii sale a fost des și cu mare șgomot întrerupt, pentru-că a numit Boemia provincie. Insuși mareșalul țării a provocat pe Wolf la ordine și i-a interzis să numească provincie regatul boem.

Tot în 30 Decembrie s'a desbătut și în Dieta Știriei provisorul budgetului, care a fost primit fără multă discuție.

În ședința din aceeași zi a Dietei din Moravia, presidentul țării a răspuns la interpeleția deputatului Perek în chestia desconsiderării limbii cehice. Intre altele a zis, că el recunoaște deplina egală îndreptățire a celor două limbi și în vorbirile sale de deșchidere dînsul, într'u cât se poate, se folosește de limba cehă. Dacă însă ar fi normativă cunoștința mai temeinică a limbii cehice, guvernorul fără esitare și-ar trage din aceasta consecuența și și-ar cere însuși absolvarea din partea Majestății Sale. — Răspunsul guvernorului a plăcut mult și a fost bine primit.

Dieta provincială a Galiciei tot în ședința de Sâmbăta a desbătut și a primit provisorul de budget pe trei luni și a decis, sa provoace guvernul central, ca acesta să convoace earășii și în timpul cel mai scurt Dieta țării.

## DIN ROMANIA

Dela Cameră. În ședința dela 15/27 fiind la ordinea zilei convențiunea cu Hallier, antreprenorul (francez) al lucrărilor portului Constanța, care a resiliat contractul, s'a provocat o viue discuțiune între guvern și opoziție. Din partea acesteia au vorbit d-nii Ioan Brătianu și P. Carp. Acesta din urmă combătând proiectul guvernului de a se tranșa afacerea prin arbitri, ear nu la tribunalul român,



a acusat grav guvernul, zicând că e și nedemn și păgubitor pentru țeară ceea ce face.

În ședința dela 16/28 Dec., cu privilegiul discuției proiectului unei zecimi adiționale asupra contribuțiilor directe, dl N. Filipescu, a profitat de ocazie pentru a respinge acușările d-lui Carp. S'a născut o vine discuție; care se comentează foarte viu în cercurile politice. Junimiștii se deparțează tot mai tare de conservatori.

Alegere la Iași. Făcându-se alegere parțială la Iași, a reușit candidatul conservator Sculy cu 182 voturi contra liberalului Gr. Macri, care a obținut 113 voturi.

Aniversare. Vineri fiind aniversarea nașterii M. S. Reginei, un Tedeum s'a oficiat, la orele 10 și jumătate, la Mitropolie de I. P. S. Sa Mitropolitul - Primat, în prezența d-lor miniștri și a înalților demnitari ai Statului.

Un serviciu religios s'a oficiat de asemenea la biserica luterană.

Registrele au fost toată ziua deschise la palat și s'au acoperit de un mare număr de semnături.

Capitala a fost pavoazăată.

## Răsboiul din Africa.

Cu data 30 Decembrie se telegrafează din Londra: A produs mare senzație o scrisoare a lordului Rosebery, adresată ziarului „Times”, în care cere lămuriri asupra știrii neliniștitoare, că guvernul englez doarește să privească de mărfa de contrabandă articolul de nutrețiment. Zice apoi Rosebery, că această procedură a guvernului englez e curată nebunie, căci Anglia trebuie să se gândească la un astfel de război, în care va fi nevoită însăși a prevedea America cu articole de hrană. Această scrisoare a lui Rosebery mulți și-o explică astfel, că el de mult a căutat și a găsit acum temeiul, pe care poate să atace politica de război a actualului guvern al Engilterei.

Agenței „Reuter” i-se raportează din Cairo cu data 29 Decembrie următoarele: Foile egiptene comunică știrea, că agitatorul egiptean Camil Mustafa poartă corespondență cu Dr. Leyds, reprezentantul diplomatic al Transvaalului la Bruxella. Aceleași foi mai spun, că Leyds a scris lui Mustafa și următoarea veste: A sosit vremea, ca Egiptul să fie eliberat de suzeranitatea Engilterei. Se afirmă, că C. Mustafa are de gând să pornească în curând și o foaie egipteană patriotică.

Cu data 28 Decembrie ziarului „Times” din Londra i-se vestiau din Lourenco-Marquez următoarele: Se confirmă tot mai

mult bănuiala, că Buri stau în legătură cu un consulat străin din Pretoria. Asemenea în Lourenco-Marquez și în Durban se susține știrea, că prin port se trec anumite tunuri pe seama Burilor.

## Alegeri comunale.

Lipova, la 16/28 Decembrie 1899.

Pentru întregirea reprezentanței comunale din Lipova a fost fixată ziua de 7 Dec. st. n.

Bravul nostru conducător (?), Rev. dn protopop Voicu Hamsea, a aflat earăș de bine a scoate ochii lumii cu părăz și a convoca o conferință de Români pe 3 Decembrie a. c., la care prezentându-se cam la 30 persoane, mai ales plugari și zărieri, — a fost proclamat dl prota.

Deschizând dl președinte conferința, a propus să nu candidăm și alegem de aceia, cari după lege pot fi viriliști în reprezentanța comună. Cei prezenți au primit unanim candidarea cu deobligamentul, ca nu numai să voteze, ci să lucre, ca la alegere alegătorii numai ședulele cu numele candidaților hectografate de dl prota să le dea în urnă, spunând în conferință, dacă cei prezenți și la casă nici alegătorii nu se vor ține de hotărârea conferinței, el, președintele de conferință, nu se va mai amesteca în cauze comunale (se subînțelege românești).

Până aici a lucrat protopopul ca părinte conducător.

În ziua alegerii ne trezim că în două cercuri de alegere, ședulele hectografate prin președintele protopop Voicu Hamsea sunt ciungărite, adică: d-sa n'a făcut ședulele după cum se hotărâse în conferință, ci le-a schimbat, punând și alegând astfel persoane de încredere ale D-sale.

Urmează alegerea de antisti comunali în ziua de 21 Decembrie a. c.

Nainte de alegere o deputație de plugari s'a dus la dl protopop Voicu Hamsea — care este și reprezentant comunales — rugându-l să caute, ca controlor, jurat de poliție și jurat de câmp să fie Români, adică: Valeriu Oprean controlor, care a mai fost, ear' jurat de poliție Constantin Iștvan și jurat de câmp Avram Păcurar, căror dl protopop V. Hamsea le a promis că va merge la dl protopop să-l întrebe, de este gata investigarea disciplinară contra celui de candidat pentru controlor.

Că împlinitu-și-a dl protopop și director de bancă romisiunea ori ba, nu știu,

dar' în ziua de alegere am observat, că chiar dl protopop a fost omul, care mai puțin s'a interesat ca să fie candidat V. Oprean de controlor, ci a candidat și și a dat toată silința să fie ales un individ, care nici drept de alegător nu are.

N-am ținut de datorința de astă-dată numai atâta a ațuce la cunoștință în publicitate, ca să vadă nu numai conlocuitorii noștri, ci și cei interesați să și aleagă bine oamenii, pe cari să-i țină de conducători, vrednici de încrederea lor.

## Decisiunea Monarchului.

În ultimele zile ale lunii Decembrie n. ambele foi oficiale deodată au publicat decisiunea Majestății Sale Monarchului privitoare la cutoa. Prin decisiunea Monarchului cutoa e statorită pe jumătate an, în raportul: 33<sup>40</sup>/<sub>100</sub>: 66<sup>60</sup>/<sub>100</sub>, ceea ce, — detragându-se procentele așa numitului precupium — corăspunde raportului: 34.4: 65.6. Deodată cu această decisiune în foaia oficială vieneză „Wiener Zeitung” a apărut și patenta împărătească, prin care se pune în vigoare și procedura de asemnare pe temeiul § lui 14.

Decretul privitor la decisiunea Monarchului asupra cutoei este următorul:

Iubite Széll! Doare-ce între reprezentanțele legale ale țerilor Coroanei ungare și între cele ale regatelor și țerilor reprezentate în senatul imperial pactul ce este a se încheia cu privire la raportul, în care acelea sunt obligate a contribui la cheltuielile afacerilor comune, în sensul §§-lor 19, 20 și 21 ai articolului XII. din 1867 nu s'a îndeplinit: — chestia raportului de contribuțiune pentru cheltuielile afacerilor comune, pe temeiul §-lui 21 al citatului articol și cu valoare pentru intervalul de șase luni dintâru ale anului 1900 o hotărâse astfel, că din cheltuielile afacerilor comune țerile Coroanei ungare au să supoarte 33<sup>40</sup>/<sub>100</sub> procente, ear' regatele și țerile austriace 66<sup>60</sup>/<sub>100</sub> procente. Te îndrumez pe D-ta, ca aceasta s'o aducă la cunoștință publică. — Viena, 30 Dec. 1899. Francisc Iosif m. p.; Coloman Széll, m. p.

Cu o mică deosebire același decret a apărut și în foaia oficială austriacă. Ear patenta împărătească, privitoare la introducerea procedurii de asemnare, apărută în același timp în foile oficiale, are același text pentru ambele guverne.

## Revista externă.

Conflict între Germania și Engiltera. În diplomație anul nou a adus o senzație conflict englezo-german. Causa: Engiltera bănuind că Burilor li-se trimite ajutoare și munițiuni prin golful portughez Delagoa s'a apucat și a oprit în largul mării, aproape de Delagoa, vasul german „Bundesrat”. A găsit, într'adevăr, o ladă cu arme. Nu însă Engiltera în drept să confiscă nici cerceteze pe vas, din motiv că această nia de pe teritoriu neutru și se ducea spre teren neutru, la Delagoa.

Se înțelege că guvernul Germaniei reclamat îndată, mai ales că vasul german cu pasageri cu tot, a fost dus la Durban unde un conflict violent a avut loc între comandantul vasului german și autoritățile engleze.

Astfel Engiltera o pe cale de a deveni tot mai mult din simpatia Germanilor.

Insurătoarea reginei Sârbiei, de care se scrie într'una, se zice că acum intrat într'un stadiu nou. E vorba acum să ia în căsătorie pe archiducesa Christina, fiica mai mare (în vârstă de 21 ani) a archiducelui Frederich, comandant corpului de armată din Pressburg.

Reforma armatei grecești. Din câte se vestește, că guvernul grecesc în curând va prezenta camerei un proiect de lege despre reorganizarea armatei. Planul guvernului este, ca comanda întregii armate să o dea moștenitorul de tron, lângă care să se rînduiască un mare stat major, zice, că pentru reorganizarea feluritelor ramuri de serviciu ale armatei vor să în țeară un general din străinătate, pe care chiar din Germania.

## Procedură daianistă.

Mai zilele trecute organul daianist de la Sibiu scrisese pe coloane, voind să lovească nu numai în dl Ștef, un meritos învățător, mai ales în noi.

Dl Ștef a trimis drept răspuns „autorizatei” următoarele:

În „Tribuna”, Nr. 286 din 15/27 Decembrie 1899 a apărut un articol sub titlu „Incă o unealtă — înfrățită” semnat de „podgorcan” cu scop de a mă discredită înaintea publicului — și mai ales a celor din diecesa Aradului.

Dl „un podgorcan” se bazează pe notiță din „Posta Redacției” a poștelor „Poporul” din Pesta, unde sunt prezentați ca fiind colaboratori la numita fișă. Am protestat la cei din Pesta, și am cerut

viitorul ne va dovedi, dacă această curvă ghere este sau nu justă.

Sărbătoarea națională a Burilor. La Decembrie a fost „Dinquaans D y” — ziua lui Dinquaan — sărbătoarea națională a Burilor; ziua aceasta e aniversarea unei biruințe a Olandezilor emigrați în Cap asupra Zulușilor.

În 1837—1838, când Buri părăsira Cap, unde nu mai putură suferi împingerea Englezilor, își luară în stăpânire Naib Dinquaan era rege al Zulușilor. Acesta urma puse mână pe coroană, omoară pe regele Chaka, fratele său.

El a fost foarte mirat, când a văd că Buri se pregăteau să treacă râul gela, adică să pătrundă pe pământul care Zulușii îl socotiau ca proprietate. Dinquaan pofti pe Retief — strămoșul tiefiilor cari luptă azi cu Englezii pe rîurile Tugela — să vină împreună cu ei să încheie un tractat de pace și prietenie. Retief lucrezător se duce, preună cu ai săi, la reședința regelui lui, care puse să-l măcelărească, și cu îl făcuse să îndure chinuri îngrozitoare.

La 5 Februarie 1837, Dinquaan capul a 10 mii de negri, surprinse la Buri, ucise 600 bărbați, femei și copii și răpi 20,000 capete de vite. Căteva în urmă, el puse pe fugă un detașament de 400 Buri.

Panda, fratele lui Dinquaan, amintat cu moartea de acesta din urmă, se

## FOIȚA „TRIBUNEI POPORULUI.”

### Englezii și Buri.

De câte-ori a fost învinsă Engiltera.

Din ce în ce știrile de pe câmpul de războiul anglo-transvaal sunt mai grave, astfel în cât chiar cercurile cele mai optimiste ale Engilterei au început a-și aminti greșelile încercării pe cari le-a suferit marele regat al Britaniei în ultimul secol, făcând abstracție de înfrângerile suferite în războiul independent american.

Precis acum una sută de ani, în vara din 1799, când Engiltera în unire cu Rusia a năvălit în Olanda, care se afla atunci sub suzeranitatea franceză, trupele engleze s'au dovedit atât de neapte pentru război, în cât au izbucnit neconținute certuri între ambii aliați.

Trupele engleze se aflau atunci sub comanda ducelui de York, a unui general fără cea mai mică capacitate.

Asemenea și ceilalți comandanți sub ordinele lui. — Ce oare se putea pretinde sub asemenea împrejurări dela trupe în general? A fost o consecință logică că acestea nu au mai avut nici un respect pentru superiorii lor și astfel atât disciplina, cât și curajul au perit cu de săvârșire.

La 2 Octombrie a avut loc o bătăie foarte dubioasă, căreia a urmat după patru zile o victorie, care a costat viața a unui număr foarte mare de soldați, ear după negocierile urmate, ducele a fost constrins de a libera inamicului 8000 prizonieri, pentru care i-s'a permis de a imbarca fără nici o pedică trupele sale de lângă inamic, ceea-ce a constituit o adevărată pată pentru Englezi.

Cât-va ani în urmă a suferit Engiltera încă mai multe înfrângeri umilitoare. În anul 1806 generalul Beresford a fost atacat la Buenos-Aires de către Spaniolii, și învins după o luptă scurtă dar crâncenă, perzând 2500 oameni — silii fiind de a se preda inamicului necondiționat.

Numele de Buenos Aires figurează cu litere negre în analele istoriei Engilterei. Câte-va luni în urma înfrângerii generalului Beresford, a fost trimis un alt corp de 9000 oameni pentru a lua orașul cu esait. Din nenorocire, Englezii au comis și astă-dată greșala de a încredința comanda lor unui om absolut incapabil. Generalul White-locke nu posedă calitățile absolut necesare unui comandant și n'a avut nici un simț de răspundere, și consecința a fost, că prin niște dispozițiuni foarte stângace, victoria aproape dobândită a fost prefăcută într'o înfrângere completă.

Unul din cei mai buni ofițeri englezi, cari se aflau sub comanda lui, generalul Granford s'a indignat atât de mult de p-

cătoșiile lui White-locke, încât l'a numit trădător și a consiliat pe soldații lui de a-l împușca la prima ocazie. White-locke a și fost aspru pedepsit de către un consiliu de răzbel.

După rușinea suferită la Buenos-Aires a urmat expediția la insula Walheren din Belgia în anul 1809, care asemenea a fost nenorocită. Lordul Chatam a fost într'adevăr un demn successor al lui White-locke. Sigur de biruință, a pornit cu 10.000 oameni, spriginit de o flotă puternică, spre a lua cu asalt Anversul. Din nenorocire însă a fost rău bătut; armata lui s'a împărțiat în cursul marșului pe insula Walcheren, 700 oameni au murit de malarie, 1400 oameni s'au întors ca invalizi, ear restul trupelor a fost mimicit prin felurite lipsuri, precum și prin marile eforturi din timpul campaniei. Walcheren a fost pentru Engiltera aproape aceeași ce a fost Moscova pentru Francezi.

Apoi au urmat înfrângerile de lângă Longwood, predarea generalului Cook la Bryen op Zoon în anul 1814, precum și predarea generalului Pakenham Americanilor în anul 1815 lângă New-Orleans.

Anii 1842, 1859, 1879 până la 1881 au adus alte înfrângeri cu niște consecințe mai mult sau mai puțin grave. Evenimentele dela Ingongo și Laings Nek sunt încă în memoria tuturor.

Cu toate acestea însă, Engiltera a rămas mândrul Albion, care se simte încă astăzi convins de infalibilitatea lui. Dar



rectificări și explicații, dar până azi n'am primit nici un răspuns. Se vede că vor să și facă reclamă de sărbători, înșirând în „posta Red.“ mai multe nume de învățători.

Deși sunt sărac și cu familie grea, totuși dau bucuros un premiu de un galben, dlui podgorean ori altui-cineva, dacă va dovedi, că eu în foaia „Poporul“, ori am colaborat la ea, sau că m'am oferit de ajutor colaborator!

Sunt învățător de 24 ani, dar' nici odată n'am abonat vre-o foaie străină; și eu între cele străine socot și „Poporul“.

Nu aceasta il doare însă pe „un podgorean“, ci că știe pe ce cale să mă dea afară din „Reuniunea“ învățătorilor noștri, unde 16 ani am servit ca prim-secretar, ear' azi ocup postul onorific de vice-prezident!

Dar' nu numai de aici, ci direct din postul învățătoresc ar dori pretinsul podgorean (din tufă), să mă dea la stradă cu familie cu tot. Căci pentru aceasta se adresează direct către dlul Dr. N. Oncu, către președintele comitetului parohial din Arad.

Până-ți vei vedea împlinite aceste visuri nebune, va mai trece multă apă pe Mureș, die podgorean din tufă!

La vară însă va fi restaurarea „Reuniunii“, și podgoreanul îngâmfat cu conșoșii sei, trebuie să caute nod în papură, și să mă negrească înaintea colegilor.

Aici li culminează dorul!

Referitor la pasajul: „Fabricator de ode și epode pentru ori ce trași-impinși“, etc. am să observ, că da, în timp liber scriu și versuri și ode. Am scris una de-așare Viorea Magdu „pentru Doina lui Ratiu“; una la moartea fericitului Dr. G. Popa, fost ases. ref. în Consistorul din Arad; la moartea împărătesei-Regine Elisabeta; la jubileul de 50 ani de domnie a M. Sale bunului nostru Monarch; una Reginei României și la instalarea P. Sale dlui episcop Iosif Goldiș, care pe când eram student mi-a dat cortel gratuit 5 ani, și mi-a plătit profesor de muzică. Alte „ode — și epode“ n'am scris; ear' dacă persoanele acestea, căror am scris, sunt „trași — impinși“ — apoi să-i servească spre cinste dlui podgorean!

Nicolae Stefu,  
învățător.

„Autorisată“, consecventă obiceiurilor daianiste, n'a publicat însă întâmpinarea dlui Stef. Ea calomniează, dar' rectificări drepte nu publică. Publicul va ști să aprecieze asemenea apucături demne numai de zărele ovreiești.

fugiase la Buri, cu un mic corp de negri. Șeful Burilor era pe atunci Preforin, unul din părinții patriei, care adunase 600 soldați călări și 4 tunuri. Cu această slabă trupă și a cei câți-va negri al lui Panda el se hotărî să pedepsească pe Dinquaan. Se îndreptă dar spre Unhimkinors, unde ajunse la 3 Decembrie. La 4 el era impresurat de cei 10 mil de războinici al tiranului zuluș; ziua întreagă trecu cu respingerea asalturilor repetite ale soldaților lui Dinquaan. Seara aceștia din urmă, lăsaseră 5000 morți și răniți pe câmpul de bătăe. Restul fugise.

Dinquaan căzu foc capitalei sale Unhimkinors, și fugi la Swazii, cari îl omorâră.

Această strălucită biruință e sărbătorită de Buri dela 1888.

În 1878, lordul Beaconsfield a anexat Transvaalul la posesiunile engleze. Dar în 1880, Marea-Britanie dădu Burilor neatâr-narea, ear la 4 Decembrie același an, Krüger, Pretorius și Joubert proclamă libertatea Transvaalului.

În sfârșit, tot la 4 Decembrie, generalul Buller a fost bătut de Buri.

„Dinquaan's Day“, e într'adevăr o zi fericită pentru republicanii din Africa-de-Sud.

## Loteria Casei naționale.

Prospect.

„Asociațiunea pentru literatura română și cultura poporului român“ — pe baza concesiunii acordate de on. minister reg. ung. de finance cu ordinațiunea nr. 49.522 din 27 Iulie 1899, — arangiază o

### LOTERIE DE EFECTE

al cărei profit se va folosi pentru ridicarea unei Case naționale în Sibiu, în care se va instala un Muzeu istoric și etnografic român și biblioteca Asociațiunii etc.

Prețul unui bilet de loterie 1 coroană.

Căștiguri:

1 câștig princip. în val. de C. 10.000 = C. 10.000	1	3.000 =	3.000
2 câștiguri	5	1.000 =	2.000
5	500 =	2.500	
10	200 =	2.000	
10	100 =	1.000	
20	75 =	1.500	
20	50 =	1.000	
50	20 =	1.000	
100	10 =	1.000	
219 câștiguri		C. 25.000	

Tragerea la sorți se va face în Sibiu la 31 Maiu 1900 st. n. în prezența unui notar public și a unui comisar politic.

Consemnarea căștigurilor se va publica la trei zile după tragere. Ridicarea lor se va face în decurs de 60 zile de la tragere.

Bilete de loterie se pot procura de la biroul „Asociațiunii“ în Sibiu (N-Szeben, strada morii nr. 8), și se vor vinde la toate băncile românești.

Sibiu, în Decembrie, 1899.

Comisiunea loteriei.

## CUGETĂRI

Omul trebuie să adoreze pe Dumnezeu, să-și iubească familia, să stimeze prietenii, să venerateze pe bătrâni și să fie uman cu toată lumea.

Complezanța este moneda cu care chiar cei mai săraci pot plăti datoriile lor.

## NOUTAȚI

Arad, 2 Ianuarie 1899.

Numerotarea populațiunii amânată. Foile maghiare vestesc, că numerotarea populațiunii țării, plănuită pe zilele prime ale lunii Ianuarie 1900, s'a amânat până la 31 Decembrie n. 1900, pentru-că atunci se împlinesc 10 ani dela ultima conscriere și pentru că până atunci să se poată face mai cu înlesnire preparativele necesare.

Nouă societate de consum. Ni-se scrie, că peste câteva zile, poate chiar cu 1-a Ianuarie st. v. 1900 își va începe activitatea o nouă societate comercială românească pe acți sub numele „Gêrboviceana“ în comuna Gêrboveț (comitatul Caraș-Severin, cu posta Bozovici). — Îi dorim succese mari și lucrare mănoasă!

Istoricul regimentelor. Cercurile militare au hotărît a se scrie în limbaj popular istoricul tuturor regimentelor armatei austro-ungare și toate luptele la cari au luat parte. Fiecare regiment vor primi câte un exemplar din istoricul regimentului, scris în limba lor.

Dar. În ședința dela 29 Decembrie n. a Academiei Române s'a citit o scrisoare a dlui I. Kalinderu. Generosul bărbat a dăruit 600 lei pentru-ca să cumpere câte un dar de Crăciun pentru elevele institutului Otteteleșanu. Acest act de părintească generozitate și afecțiune se adaugă lângă mul-

tele donațiuni de acest fel făcute de dl Kalinderu pentru elevele institutului Otteteleșanu, care este creațiunea d-sale și pe care l'a dăruit Academiei Române pentru a-i asigura o perpetuă bună îngrijire. Fapta dlui Kalinderu nu are trebuință de nici un comentariu.

Convențiune comercială între România și Bulgaria. Cu datul 31 Decembrie n. se telegrafează din București, că în ședința de Sâmbătă senatul a primit prolongarea convenției comerciale cu Bulgaria.

Regele Sârbiei, care sosise la 29 Dec. în Viena și a fost primit cu toate onorurile după-ce a stat două zile ca oaspe al monarhului nostru, a plecat spre Belgrad.

Cel mai nou cetățean de onoare al Cernăuțului. În numărul de Dumineca trecută ziarul „Patria“ din Cernăuți la locul prim vestește, că odiosul guvernator al țării baronul Bourguignon, la stăruința mai ales a primarului Kochanowski, — a fost numit cetățean de onoare al orașului Cernăuți. Se știe până departe, ce „merite“ și-a câștigat pentru țeara ce o guvernează noul „cetățean de onoare“, îndeosebi pentru poporațiunea română. De aceea „Patria“ îi și face în numărul ultim elogiile cuvenite pentru meritata distincțiune, ceea ce se vede mai ales din faptul, că din articolul-elogiul sunt ciungărite de censură două mari pasagi și înlocuite cu: — confiscat.

Mărturisim, că nu-i invidiem de loc pe frații noștri bucovineni pentru „bacuria“ ce li-s'a pricinuit prin epocalul eveniment cutropit asupra capitalei lor; căci „cetățeni de onoare“ d'alde Bourguignon — avem noi și mai mulți în țeara — lui Papp Janos!

Urmasul Papei. Din Roma se vestește, că Papa Leo și-a designat ca urmas al său pe cardinalul Gotti (după altă știre: Gacci), care li este cel mai agreat dintre actualii cardinali. Papa l'a recomandat tuturor cardinalilor ca pe cel mai vrednic de-a ocupa tronul papal după încetarea sa din viață.

„Foaia Pedagogică“, valoroasa revistă, ce deja anul al III-lea apare în Sibiu sub direcțiunea distinsului profesor Dr. D. P. Barcianu, de două ori pe lună, în Nr. 23—24 din 1—15 Decembrie are următorul cuprins: Diferitele forme de învățământ (urmare și încheiere), de Dr. Ioan Stroia. — Modele de lecțiuni: Baba nesațioasă, povest de Dumitru Stănescu, lecțiune de Dr. P. Șpan. — Din literatura școlară. — Informațiuni: Preseara de S-ftul Andreiu în semidiarul Andreian. — Concurs literar. — Invitare la abonament.

Millöcker, vestitul componist — mai ales de operete comice — a încetat din viață la Baden lângă Viena. Alături cu Strauss fusese cel mai iubit artist compositor al Germanilor din Austria.

Nenorocire. În apropiere de Soborșin doi țărani români peste noapte aveau să taie ghiță din Mureș pentru o ghețarie din Seghedin. În lucrarea lor deodată s'au confundat și amândoi au dispărut fără urmă sub gheață. Nenorocii se cheamă Nicolae Baltes și Dumitru Crăciun. Soții lor încă nu li-au putut da de urmă.

O scenă rară. Sâmbăta trecută o scenă de tot rară s'a petrecut într-o prăvălie de jucării din capitala ungară. O damă intrase acolo să cumpere niște jucării pentru mititeii sei de-acasă. A fost servită cu toată prevenirea și se pusese în acțiune toate obiectele musicale din prăvălie, când deodată doamna, în timp ce-și alegea obiectele dorite, s'a bolnăvit și o panică enormă cuprinsese personalul prăvăliei. Doamna a fost dusă într'un apartament al prăvăliei, unde în scurt timp — a dat naștere unui băiețel, al cărui glas începă a se amesteca în tonurile feluritelor instrumente musicale. Mai târziu a fost transportată acasă împreună cu noul-născutul cetățenel al capitalei, fără vr'un alt incident nenorocos.

„Vechea organizație“ Deputatul bucovinean dl. vici — precum scrie „Patria“ — la București pentru a consulta documentele din arhivele de acolo, referitoare la primul secol ai istoriei moldovene. Dl Popovici prepară o scriere despre vechea organizație a Moldovei.

500 vagabonzi și pungași a strins poliția din „fő és szék város“ ul maghiar în ajunul de Anul-nou. Ce mai feliicitări de Anul-nou vor fi fost prin aresturile... Sodomiei. Toți vor fi dați și în judecată pentru... vagabondagiu. Mai bine li-ar da ocupație și să nu mai facă de lucru și judecătorilor.

Petreceri. Corul român din Deliblat arangează la 26 Decembrie (7 Ianuarie 1900) a doua zi de Crăciun 1899, concert împreună cu piessă teatrală în localul societății de lectură la „Boul-roșu“ de acolo Program: 1. Motto, cor bărb. de A. Șuman. 2. „Sărăcie lucie“, comedia populară de Iosif Vuilean. Jucată de coristii și coristele: Marcu Jurjovan — Sivu Jernilă, epitrop. Draga Jurjovan. — Veselina, fata lui. Savu Adam — Iofa, cărăuș. Iovan Jeravlev — Trăilă Liliac, fector holteiu. Vasile Ivașcu — Viligă, nebunul satului. — Sănda, țigancă vrăjitoare. Cristina Nicoliciu — O nevastă. — Altă nevastă. Elena Zărie — O fată. Persa Fara — Altă fată! Dușan Miuța — Un fector. Așa Gogosse — Alt fector. Neveste, fete, fectori etc. 3. „Sărboaică“, cor bărb. de I. Vidu, cântată de corul voc. 4. „Maimuleț cu dor“ declamată de D. Sêrb. 5. „Pentru ce am rămas făcău bătrân“ monolog predat de G. Bujigan. 6. „Coroana cufundată“ execut. de cor. v. de Bönicke. 7. „Funiculli Funiculla“ execut. de corul v. 8. „Indul“ cu text maghiar de Küchen, cant. de cor. v. 9. „De noroc“ tablou cu foc bengalic. În pauză corul va juca „Călușerul și Bătuta“.

— Petrecere cu dans vor arangia damele române din Lipova în ședința școlii săraci dela școalele române Ianuarie 1900 în sala.

De un princip nec este condus din privilegiul nului Porter Vilmos, și nume: „Circulațiunea mare, ce o aduce cu sine sezonul Crăciunului, nu o folosește prin urcarea prețurilor regulate, ci din contra, se mulțumește cu foloasele cele mai reduse, numai pentru-ca marea mulțime de cumpărători, cari se abat la prăvălia sa, ideie să aibă despre soliditatea extraordinară a prăvăliei sale cu prețurile ei de câte-o coroană și ca să răspândească bunul nume al celei!“ În săptămâna dinaintea Cuăciunului prăvălia aceasta este teatrul unei circulațiuni mari din cale afară, și tocmai pentru asta laudă i-se cuvine proprietarului ei Porter Vilmos, că ține la acest princip avantajos pentru publicul cumpărător; ear prin acest princip al său înțelept și prevăzător dînsul își cucerește cumpărători sinceri, stabili și în cercurile cele mai lafite. Lumea din împregjurime în săptămâna trecută s'a imbulzit în număr neobișnuit de mare să cumpere din această prăvălie cu prețurile ei de câte-o coroană.

## ULTIME ȘTIRI

Pretoria, 1 Ianuarie. Trei Englezi prinși în lupta dela Melopo spun că un oficer superior, Powells, a căzut în luptă, ear lordul Edward Salisbury, fiul primului-ministru și Charles Cavendish au fost răniți. Englezii voiseră a ieși din tabără pentru a lura dela Buri un tun mare. Au fost însă răniți și au suferit pierderi simțitoare.

Amsterdam, 1 Ianuarie. Dr. Müller, reprezentantul statului Oranje, desminte în chip energic știrile răspândite de Englezi, că Buri din statul Oranje n'ar mai ave poftă să lupte alături cu frații lor din Transvaal.

Berlin, 1 Ianuarie. Pe vasul „Bundesrath“ sunt 3 ofițeri germani și 20 soldați, plecați să intre în serviciul Burilor. Până ce un juriu de arbitri va decide, Englezii vor să fiind vasul confiscat.

Editor: Aurel Popovici-Barcianu.  
Red. respons.: Ioan Russu Șirianu.



## ECONOMIE.

### Grâne.

Prețurile de la 22 Noemvrie

	Arad:	B. Pests
Grâu Aprilie fl.	7.10—7.30 fl.	7.96—7.87
Octomvrie	"	8.02—8.03
Cucuruz Maiu	3.80—3.90	5—5.01
vechii	5.—5.20	5.20—5.50
Orz vechii	"	5.65—6.60
nou	5.40—5.50	"
Secară Apr.	5.60—5.70	6.42—6.44
vechii	"	6.10—6.35
Ovăș Apr.	4.40—4.50	5.6—5.8
Oct.	"	4.90—5.28

### Cursul pieții din Arad.

Hărțile-monetă română	Cump. fl.	9-48	vând	9.52
Lire turcești	"	"	"	"
Imperiali (15 R. aur)	"	18.90	"	19.—
Ruble rusești 100 k	"	128.—	"	127.—
Galbeni	"	5.58	"	5.62
Napoleon-d'or	"	9.48	"	9.52
100 Marce germane	"	58.50	"	58.95
Livre sterling	"	11.90	"	12.5

### Spirt:

	21 Oct.
Spirt rafinat; cu toptanu	55.50
" " cu micu	56.50
" brut cu toptanu	54.50
" " cu mic	55.50

### Porci:

(Piața Steinbruch)

Ungari; greutate:		cr.	p.	kg
bătrâni	320—380 kg.	40—42	"	"
tineri	320—390 "	44—44.5	"	"
"	250—390 "	44—45	"	"
"	până 250 "	45—46	"	"
mijlocie	240—260 "	47.5—48	"	"

### La administrația

#### „Tribunei Poporului“

se află în deposit spre vânzare următoarele opuri și broșuri:

- „Teoria dramei“ de Dr. Iosif Blaga. Prețul 1 fl. 80 cr.
- „Cuvântări bis. de Massilon traduse prin Ioan Genț. Prețul 2 fl. 50 cr.
- „Lupta pentru drept“ de Dr. R. Ihering traducere, de T. V. Păcățeanu Prețul 1 fl.
- „Din vremuri apuse“ de Iudita Se-cula, Prețul 50 cr.
- „Juvenilia“, prosă și versuri de Sextil Pușcariu. Prețul 80 cr.
- „Vieritul“, de Petru Vancu. Prețul 50 cr.
- „Pribeag“, de I. Sceopul. Prețul 75 cr.

La facerea comenzilor, cari se vor efectui prompt, rugăm a se adauge și spesele de porto postal.

#### Administrațiunea „Trib. Pop.“

Cărți bune. În editura Librăriei Ciureu din Brașov a apărut, în volum elegant „Insula Morților“, eminenta lucrare a lui R. Voss, traducere de dl Andreiu Bărbăntu. Atât autorul, cât și traducătorul sunt, desigur, și între Români îndestul de cunoscuți, pentru-ca și fără elogiile presei, toți să se simtă îndemnați ași procura această carte. Ea e potrivită și pentru cadou de sărbători. Prețul 25 cr., ieftină!

Cum să fotografăm? Sub acest titlu a apărut și ni-s'a trimis o carte, ce cuprinde instrucțiunile practice pentru amatorii artei fotografice cu 81 ilustrațiuni, de Ioan Nițiu Pop. Cuprinsul cărții a fost publicat și în „Revista Ilustrată“ din anul 1899, de unde s'a tipărit și în broșură separată și se poate procura dela administrațiunea acestei foi pentru prețul de 1 coroană. Jumătate din venitul curat e destinat pe seama corului plugarilor din Șoimuș (com. Bistrița-Năsăud).

O carte bună. Distinsul nostru profesor din Brașov, Dl Vasile Goldiș a lucrat o folositoare carte școlară: „Geografia pentru școlile populare, întocmită pe baza planului Ministerial de învățământ. Partea primă (pentru clasele III și IV), cu numeroase ilustrațiuni și harte colorate.“ Editura librăriei Ciureu Brașov. Prețul unui exemplar 85 cr. Materialul tractat se estinde pe 68 pagine, în ordinea următoare: „1. Regiunile lumii, 2. Comuna, 3. Locuitorii și ocupațiunea lor, 4. Religiuinea și limba locuitorilor, 5. Hotarul comunei, 6. Drumurile, 7. Apele curgătoare, 8. Apele stătătoare, 9. Mijloacele de comunicațiune, 10. Insulă, peninsula, golf, 11. Sesul, 12. Dealuri și văi, 13. Orizontul, 14. Desemnarea regiunilor lumii, 15. Harta, 16. Cercul, 17. Comitatul, 18. Ungaria. — II. „Ungaria și Europa.“ (Materialul clasei a IV a.) Ținutul muntos din Sudost. Câmpia Ungariei. Ținutul muntos Nordostic, Ținutul muntos Nordvestic, Ținutul deluros Săvestic. Orașul Fiume și ținutul lui. Ungaria în genere. Terile aparținătoare Ungariei. Europa în genere“. La toate capitulele e alăturată câte o mapă colorată.

O recomandăm cu toată căldura învățătorilor noștri.

Exerciții intuitive și gimnastice, manual pentru învățătorii școlilor populare române, întocmite după plan, de Ioan Tuduceșcu, învățător în Lipova. Ediția a III. Prețul unui exemplar: 30 cruceri.

O nouă carte folositoare. Sub titlul: „Amicul Poporului, îndreptător în cauze administrative și judecătorești pentru poporul român, de Titu Vuculescu, pretor, a apărut tocmai acum în tipografia „Tribunul Poporului“ în Arad o carte în adevăr folositoare pentru popor. Ea se extinde pe 148 pagini, în format 8° mare, cu un tipariu frumos și bine îngrijit, broșată elegant și scrisă într'un limbaj la înțelesul poporului. Cuprinsul pe scurt al bogatului material al cărții este următorul:

I. Agricultură. — II. Ape (mori de apă navigare, broduri, plute). — III. Boalele și păstrarea vitelor. — IV. Cauze comunale. — V. Drumuri și vama. — VI. Finanțiere VII. Industrie. — VIII. Judecătore. — IX. Matriculele de stat. — X. Militare. — XI. Mine (Ocuărit). — XII. Moștenire. — XIII. Ordinea publică (Ajutor la nenorociri, Adăcarea puștilor din altă țeară, Apa de sodă, Ajutorarea săracilor, Adunări publice, Afacerea cu zăloage, Boalele epidemice, Birturi, Curățirea coșurilor (hornuri), Curățirea ul-te'lor, Calea ferată, Cetățenia de stat, Escortarea, Edificări, Instruarea în joc, Invențiuni (descoperiri), Legea de presă, Lucruri găsite, Măsurarea bucatelor, Monumente istorice, Ospătării, Plata medicului, Piașa (Têrguri), Poștă, Privilegiu (Patente), Paza contra focului, Societăți (bănci, case de păstrare), Site de aramă, Sărențe, Săminte de bucate, Instanțieri, Școală secretă, Ținerea cânilor, Trecerea în altă țeară, Tipografie, Vânzarea bureților, Vânzarea de puști și prav de pușcă, Veninuri). — XIV. Orfanale. — XV. Păduri. — XVI. Pescă. XVII. Religiuine. — XVIII. coală — XIX. Sănătatea publică. — XX. Servitori. — XXI. Vênat.

Ori-ce daraveri, pe cari poporul le are aproape zilnic atât cu direc-toriile administrative, cât și cu judecătoriale din patrie, cărturarii din popor le află în cartea aceasta toate la un loc, bine lamurite și spuse în limbă populară și înțeleasă de toți.

Prețul acestei cărți folositoare este numai 1 coroană (50 cruceri) și se poate comanda atât la autor în M.-Pécska, cât și la administrațiunea „Tribunei Poporului“.

„Drepturile, datorințele și responsabilitatea membrilor de direcțiune“, de Alfred Kormos, trad. de Constantin Pop, funcționar la „Albina“. Carte foarte importantă pentru membrii din direcțiunea tuturor institutelor de bani și a ori-cărora societăți pe acții. Costă 1 fl. 50.

## Calindarul nostru

pe anul visect 1900

ca prim călindar scos în tipografia noastră

a apărut tocmai acum

cu ilustrațiuni, cu un bogat și variat cuprins literar.

**Prețul 30 cr.**

plus 5 cr. porto postal.

Doritorii de a și-l procura sunt rugați

a se adresa la

Administrația „Tribunei Poporului“.

La comande mai mari de 10 exemplare dăm 20% rabat.

ADMINISTRAȚIA

„Tribunei Poporului“.

A apărut în tipografia noastră și se află de vânzare

la

Administrația „Tribunei Poporului“

sub numirea

„AMICUL POPORULUI“

„îndreptător în cauze administrative și judecătorești pentru poporul român“

de TITU VUCULESCU pretor,

cu prețul de 50 cr. plus 5 cr. porto postal.

O carte în adevăr folositoare pentru popor, care cuprinde sfaturi și învățături de foarte mare folos pentru toate trebile și trebuințele poporului.

Administrația

„Tribunei Poporului“